



Researcher's Yäku: _____

Meeting attended: _____

Date: _____

Buku-roŋanmaram dhäwu gapmankal/ Giving feedback to government

Bäpurru: _____

Nałapal

Gandarrwuy

Yuṭa Yolŋu

MANYMAKKURR DHUKARRKURR/ GOOD PROCESS

1. Marŋgi nhe nhäthaga gapman mala marrtji räli? Nhä nhumalangununy guyaŋanhawuy
Did you know when the government people were coming?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

2. Mär weyin walal gapmandja nhina?
Did they stay for long enough?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

3. Nulanhuma marŋgi nhaku walal marrtji räli, ga nhaku walal ga djälthirr?
Did you understand why they were here, and what they wanted to do?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

4. Yolŋuny mala ṅula waŋa?
Did Yolŋu get a chance to speak?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

5. Nhaltjan gapmandja mala ṅula buthuru-bitjun Yolŋuwnydja?
Did the government people listen to what Yolŋu were saying?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Comments:
.....
.....
.....
.....

YORANHAWUY NAŁAPALMIRRIWUŋ/ AUTHORITY OF THE ELDERS

6. Nula gapman mala marrtji ga nhäma wäŋa-waṭaŋuny wo nałapalmirrinny mala
Did government go first to the Traditional Owners and Leaders?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

7. Nhä nhakuŋuny guyaŋanhawuy balayiny ṅunhi dhäwulil ṅunhi nhä nhe ṅäma walalaŋhuŋ gapmanguŋ
Did you have enough time to think about what government was saying before making any decisions?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

8. Nula yuṭany yolŋuny marrtji ga nhäma nhä malanyinha dhäwu gapmandhu mala ga lakaram wo gurrupan?
Where young people invited to the meeting, and given a chance to watch and learn from their elders?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Comments:
.....
.....
.....

NJUTHANMARRAM MÄRRMA ROM YOLŃU GA BALANDA RRAMBAŃI/ COMMUNITY DEVELOPMENT

9. Dhukarr walal gapandja marrtji balanya nhakun wiripu wiripuŃulil djämamirriwal mala yolŃuwal wo wanha YolŃu mala Ńuli ga djama, dhiyakiyi dhukarrwu ŃamaŃamayunaraw
Did the government ask YolŃu groups for help with making decisions?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

10. Gapman mala Ńula marrtji ga waŃanhamirr dhiyakiyi dhukurrku romgurr balanyalil wäŃalil mala nhakun Shire-lil, Clinic-lil wo wukirrilil
Did the government ask local departments for help with making decisions?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

11. Ńula nhuma ga dharanjan dhuwal dhäwu rrupiyakurr dhukarr ga wanhanjuwuy Ńayi ga nhaltjan Ńanya Ńuli bäki.
Did you understand the money story - where the money is coming from, who it is for, and how will it be spent?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Comments:
.....
.....
.....

DHUKARR BUMA MANYMAKKUM RRAMNAŃI YAN/ BUILDING PATHWAYS IN A VIBRANT COMMUNITY

12. Dhukarr ga Ńula Ńorra nhumalangan nhaltjan nhuma dhu lakaram wiripuwal yolŃuwal mala dhiyakuwuy dhäwupuy.
Is there a pathway for letting other YolŃu know what you talked about?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

13. Nha nhumalany nayi dhiyan dhäwuy malaŃuy Ńayanju-manymakkuŃal.
Did you feel comfortable at the meeting?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

14. Nhaltjan nhe ga guyaŃa yalalanju mirrinjdja nhe marrtji balanyalil dhärukliil bulu.
Will you come to the meeting next time?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Comments:
.....
.....
.....